

PUBLICACIONS DE L'ABADIA DE MONTSERRAT

---

OBRA DEL  
CANÇONER POPULAR DE CATALUNYA

# MATERIALS

VOLUM XXI

BARCELONA

MMXI

Aquesta obra ha estat editada amb la col·laboració del Departament de Cultura  
de la Generalitat de Catalunya



Primera edició, octubre de 2011  
La propietat d'aquesta edició és de Publicacions de l'Abadia de Montserrat  
Ausiàs Marc, 92-98 – 08013 Barcelona  
ISBN: 978-84-9883-464-2  
Dipòsit legal: B. 34.787 - 2011  
Imprès a Gràfiques 92, S. L. - Can Sucarrats, 91 - 08191 Rubí

OBRA DEL CANÇONER POPULAR DE CATALUNYA

# MATERIALS

VOLUM XXI

## COMPLEMENTS A L'INVENTARI DE L'ARXIU DE L'OBRA DEL CANÇONER I A LES SEVES MISSIONS

PER

JOSEP MASSOT I MUNTANER

BARCELONA

MMXI

## P R E S E N T A C I Ó

Aquest volum XXI de *Materials* de l'Obra del Cançoner Popular de Catalunya clou la sèrie iniciada, gràcies al mecenatge de Rafael Patxot i Jubert, el 1928. Fins a la guerra civil n'aparegueren tres volums (el primer en dos fascicles). Quan l'arxiu de l'Obra del Cançoner fou lliurat a l'Abadia de Montserrat per la família Patxot, vam reprendre la sèrie amb dos fascicles del volum IV (1993 i 1994) i d'aleshores ençà hi han anat apareixent, a un ritme anual, primer el *Dietari* de l'Obra del Cançoner, redactat per mossèn Joan Puntí i Collell fins al 1936 i pel mestre Francesc Pujol durant els anys bèl·lics (volum V) i després les memòries de les successives missions de l'Obra del Cançoner, acompanyades d'una selecta del material que hi fou recollit, seguint el model dels volums I-III. A partir del volum XVIII tocà el torn a les missions de les quals no teníem la memòria corresponent, de les quals hem anat donant només la selecta de materials. En redactar la relació definitiva de les missions de recerca, inclosa en aquest volum XXI,<sup>1</sup> m'he adonat amb consternació que havia oblidat la selecta de la missió, sense memòria, duta a terme per Josep Massot i Muntaner per la Garrotxa el 1926. He incorporat, doncs, la selecta —acompanyada d'un bon nombre de fotografies— al començament d'aquest volum XXI, seguint els mateixos criteris de sempre. Abans, però, hi he posat la llista completa de les missions, amb la referència del lloc que ocupen a l'arxiu de l'Obra del Cançoner Popular de Catalunya (a partir de l'*Inventari* contingut als dos fascicles del volum IV de *Materials*) i a l'indret de la sèrie on n'hi ha —si s'escau— la memòria i la selecta. En alguns casos hi ha informació bibliogràfica complementària, que és possible d'ampliar amb la consulta dels meus treballs recollits als deu volums apareguts fins ara d'*Escriptors i erudits contemporanis* (Barcelona 1996-2011) i al volum paral·lel *Semblances i comentaris* (Barcelona 1999). Per a la important col·laboració de Joan Tomàs a les diverses missions de l'Obra del Cançoner, vegeu també l'obra del seu nét Jordi Tomàs i Guilera, *El mestre Joan Tomàs i Parés: passió per la cançó popular* (Barcelona 2008).

Tot seguit dono l'inventari del nou material incorporat a l'arxiu de l'Obra del Cançoner Popular de Catalunya, que completa el primer inventari de *Materials*, IV

1. Aquesta relació completa i precisa les aparegudes al volum VI de *Materials* i a l'*status quaestionis* sobre l'Obra del Cançoner Popular de Catalunya aparegut primer al catàleg de l'exposició *El cançoner popular català (1841-1936)* (Barcelona 2005), 72-87, i més endavant, amb noves aportacions, al meu llibre *Escriptors i erudits contemporanis. Sisena sèrie* (Barcelona 2006), 195-228.

(1993-1994) i el breu primer complement de *Materials*, V (1995). Per a més informació sobre aquest fons vegeu *Escriptors i erudits contemporanis. Vuitena sèrie* (Barcelona 2008), on va sortir per primer cop, amb una introducció de la qual ara prescindeixo; hi faig, però, algunes lleus correccions i unes quantes addicions. Atesa la importància del refranyer recollit per Marià Aguiló (A-40), n'ofereixo una descripció minuciosa, sobre la qual trobareu més detalls a *Escriptors i erudits contemporanis. Novena sèrie* (Barcelona 2010), 35-106.

En arribar a Montserrat l'arxiu de l'Obra del Cançoner Popular de Catalunya, vaig anar posant a part tot un conjunt de sobres i de paquets amb fotografies, clixés, etc. referents a les diverses missions de l'Obra. Inicialment em pensava que es tractava de material repetit, però a poc a poc m'he anat adonant que era un conjunt molt important, complementari de les fotografies que ja havien estat incloses a les carpetes corresponents i descrites a l'*Inventari de l'arxiu de l'Obra del Cançoner Popular de Catalunya*, una extensa selecció de les quals ha anat apareixent als diversos volums de *Materials*. Ara, doncs, m'he decidit a fer una classificació sumària d'aquest fons a fi de permetre'n una pròxima informatització i de donar-lo a conèixer als estudiosos. Li he atribuït la lletra F (=fotografies) i en dono algunes mostres —en una selecció forçosament reduïda—, per a les quals he triat il·lustracions d'una certa qualitat i que duguin una indicació clara de procedència (altres vegades, val a dir-ho, no en resultarà fàcil la reproducció i la identificació). Dos sobres que s'havien esmunyit al prestatge que contenia aquest gruix de fotografies eren, en realitat, un índex de cantaires del cançoner recollit per Marià Aguiló, elaborat a l'oficina de l'Obra del Cançoner; els he inclòs, doncs, al fons Aguiló, on tenen els números A-41 i A-42. D'altra banda, els clixés corresponents a la missió de Joan Just i Joan Roma a Castelló van acompanyats d'anotacions manuscrites, de goigs i d'una carta, i una de les fotografies de Mallorca va dins un petit plec de notes de Baltasar Samper, per la qual cosa he preferit de posar-ho tot plegat al final de la Sèrie B (B-189/190). He inclòs igualment en aquesta sèrie (B-191) un aplec de retalls de diari, referents majoritàriament a temes folklòrics, que havia quedat dins el fons de fotografies.

A partir del 1991, doncs, ha estat possible de recuperar la major part de l'arxiu de l'Obra del Cançoner Popular de Catalunya, del qual formen part també els fons recollits al segle XIX per Marià Aguiló i als segles XIX i XX per altres folkloristes, el més important dels quals és Rossend Serra i Pagès, del qual Rafael Patxot i Jubert fou un dels marmessors. Hi trobem igualment una bona part del material del Llegendari Popular Català, una empresa iniciada per Serra i Pagès mateix i finançada per Patxot. No podem oblidar, però, que encara no ha estat possible de trobar —llevat d'algun cas escadusser— la correspondència generada per l'Obra del Cançoner, el gruix de la qual coneixem a través del dietari detalladíssim que escrivia el secretari de l'Obra, mossèn Joan Puntí i Collell. No ens han arribat tampoc les carpetes que contenien el que havia d'ésser el segon volum del *Diccionari de la dansa*, de Joan Amades i Francesc Pujol, d'un interès extraordinari (sí que ens n'ha arribat, per sort, una bona

part del material d'illustració, catalogat ara a la Sèrie F a la qual m'he referit al paràgraf anterior). No perdo l'esperança que algun dia puguem trobar tot això que fins ara ens falta, si més no fragmentàriament, el dia que puguem accedir a l'arxiu musical de l'Orfeó Català, en el qual hi ha encara el llegat de Francesc Pujol sense catalogar i no accessible als investigadors.

Tota la paperassa arribada a Montserrat des de Barcelona i des de Suïssa —completada alguna vegada amb altres fons descrits en aquest volum— ha estat microfilmada i parcialment escanejada, amb la col·laboració del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya, llevat de la documentació que, per voluntat de la família Patxot, de moment està exclosa de consulta, i del fons de fotografies catalogat ara com a Sèrie F (del qual han estat separats els números A-41/42 i B-189/191, tampoc no digitalitzats fins ara), que si no hi ha res de nou ben aviat també serà escanejat (juntament amb C-277 i C-278, no integrats fins ara dins el fons de l'Obra del Cançoner). Els microfilms i el material digitalitzat estan a l'abast de tots els estudiosos tant al Centre de Cultura Popular i Tradicional, de la Generalitat de Catalunya, com a la Biblioteca de Catalunya. D'altra banda, al Centre de Cultura Popular i Tradicional es treballa des de fa temps en la preparació d'un inventari detallat de les peces recollides per l'Obra del Cançoner Popular de Catalunya, que permetrà consultes ràpides i segures sobre textos, sobre col·lectors i sobre llocs i persones. Tant de bo que aquesta feina pugui continuar a bon ritme i permeti de rendibilitzar al màxim la gran tasca duta a terme gràcies a la iniciativa i el mecenatge de Rafael Patxot i Jubert.

Com als volums anteriors, no puc deixar d'agrair la valuosa ajuda que m'ha presat Núria Mañé per a la redacció dels índexs onomàstic i toponímic finals. En aquest cas, sí que podem dir amb goig: *Finis coronat opus*.

JOSEP MASSOT I MUNTANER

LES MISSIONS DE RECERCA  
DE L'OBRA DEL CANÇONER  
POPULAR DE CATALUNYA  
(1922-1936, 1940)

## 1922

1. Missió Higiní Anglès-Pere Bohigas al Solsonès i l'Alt Berguedà. C-3 i C-8 (*Inventari*, 431 i 433). Memòria (que inclou una selecció de textos) publicada a *Materials*, I, 179-258. Vegeu més endavant, a l'inventari de material fotogràfic, F-1.
2. Missió Joan Llongueres-Joan Tomàs a Santa Coloma de Farners, Brunyola, Sant Martí Sapresa, Anglès, Sant Pere d'Osor, les Planes d'Olot, la Cellera i el Pasteral. C-4/C-8 (*Inventari*, 431-432). Memòria (que inclou una selecció de textos), publicada a *Materials*, I, 109-178. Cf. F-2/3.

## 1923

3. Missió Joan Tomàs-Bartomeu Llongueres a Girona, Olot, Sant Martí del Clot, Sant Feliu de Pallerols, Rupit, Sant Miquel de Pineda i Amer. C-9/C-12 (*Inventari*, 431-432). Memòria i selecta publicades a *Materials*, II, 247-343.
4. Missió Josep Barberà-Pere Bohigas a l'Alta Segarra, el Cardoner i Ribera del Segre. C-13/C-14 (*Inventari*, 434). Memòria i selecta publicades a *Materials*, II, 61-167.

## 1924

5. Missió Josep Barberà-Pere Bohigas a Cervera i pobles de la rodalia. C-15 (*Inventari*, 434-435). Memòria i selecta publicades a *Materials*, III, 89-178.
6. Missió Joan Tomàs-Bartomeu Llongueres a la comarca olotina. C-16/C-18 i C-18bis (*Inventari*, 435). Memòria i selecta publicades a *Materials*, III, 179-290.
7. Missió Joaquim i Just Sansalvador i Cortès al comtat de Cocentaina. C-19/C-22 (*Inventari*, 436-437). Memòria (que inclou una selecció de textos) publicada a *Materials*, III, 9-87. Cf. F-4/6.
8. Missió Baltasar Samper-Miquel Ferrà a l'illa de Mallorca. B-127 i C-23/C-25 (*Inventari*, 388 i 437-438). Memòria i selecta publicades a *Materials*, III, 291-427.
9. Missió Josep Barberà-Pere Bohigas pel Vallès, en tres etapes, la segona i la tercera de les quals el 1925. C-26/C-27 i B-131/I (*Inventari*, 438 i 391). Memòria i selecta publicades a *Materials*, VI, 21-78.



## 1925

10. Missió Joan Tomàs a les Peces (Albinyana). C-28 (*Inventari*, 439). Memòria i selecta publicades a *Materials*, VI, 79-98.
11. Missió Palmira Jaquetti-Maria Carbó a la Seu d'Urgell. C-29/C-32; B-131/II, IV, V-VI, i C-213 (*Inventari*, 439-440, 391 i 490-491). Memòria i selecta publicades a *Materials*, VI, 99-232.
12. Missió Joan Tomàs-Antoni Bonell a la comarca d'Olot. B-1/B-4, B-131/III i VII, i C-243 (*Inventari*, 327-328, 391 i 501). Memòria i selecta publicades a *Materials*, VI, 233-289.
13. Missió Baltasar Samper-Josep M. Casas Homs a Mallorca. C-33/C-38 (*Inventari*, 440-441). Memòria i selecta publicades a *Materials*, VI, 291-373.
14. Missió Barberà-Bohigas pel Vallès. Cf. missió 9.
15. Missió Joan Sala. Primera tanda, 1 octubre-17 desembre 1925, C-58 (*Inventari*, 446). Cf. missió 20 i C-151 (*Inventari*, 468). No hi ha la memòria corresponent, que no devia ésser redactada mai. Selecta publicada a *Materials*, XVIII, 13-34.

## 1926

16. Missió Joan Tomàs-Antoni Bonell per la Garrotxa. C-39/C-42 (*Inventari*, 442; cf. *Materials*, VI, 13). No hi ha la memòria corresponent. Per inadvertència no en fou inclosa una selecta al lloc corresponent. Ho fem, doncs, en aquest volum XXI de *Materials*.
17. Missió Palmira Jaquetti-Maria Carbó al Pallars i a la Conca de Tremp. C-43/C-48 (*Inventari*, 442-443). Memòria i selecta publicades a *Materials*, VII, 11-136. Cf. F-7/8.
18. Missió Baltasar Samper-Ramon Morey a Mallorca. C-49/C-54; B-7 i B-12 i B-14 (*Inventari*, 443-445, 329 i 330). Memòria i selecta publicades a *Materials*, VII, 137-259. Cf. B-190 i F-53 i F-60/61.
19. Missió Joan Tomàs a la Casa de Caritat de Barcelona, en tres etapes, del 20 de gener al 27 d'abril de 1926, del maig al juliol de 1926 i del 18 de desembre de 1926 al febrer de 1927. C-55/C-57 (*Inventari*, 445). No hi ha la memòria corresponent. Selecta publicada a *Materials*, XIX (ocupa el volum sencer).
20. Missió Joan Sala. Segona tanda, 27 desembre 1925 a 5 abril 1926. C-59 (*Inventari*, 445). No hi ha la memòria corresponent. Selecta publicada a *Materials*, XVIII, 35-87.
21. Missió Joan Sala. Tercera tanda, 30 abril a 19 desembre 1926. C-60 (*Inventari*, 446). Cf. C-151 (*Inventari*, 468). Selecta publicada a *Materials*, XVIII, 89-153.

## 1927

22. Missió Palmira Jaquetti-Maria Carbó a Sant Feliu de Guíxols. C-61 (*Inventari*, 446-447). Memòria i selecta publicades a *Materials*, VII, 261-300.
23. Missió Joan Sala. Tanda quarta, 2 gener a 25 setembre 1927. Ripollès-Segarra. C-62

- (*Inventari*, 447). No hi ha la memòria corresponent. Selecta publicada a *Materials*, XVIII, 155-198.
24. Missió Joan Tomàs a la Casa de Caritat de Barcelona. Tercera etapa. Cf. missió 19.
  25. Missió Palmira Jaquetti-Enric d'Aoust al Pallars. C-63/C-70 (*Inventari*, 447-448). Memòria i selecta publicades a *Materials*, VII, 301-423. Cf. F-9/10.
  26. Missió Joan Just-Joan Roma a Castelló de la Plana. C-71 (*Inventari*, 448-449). Memòria i selecta publicades a *Materials*, VIII, 11-83. Cf. B-189.
  27. Missions Joan Tomàs-Joan Amades de recerca de música instrumental, febrer-maig 1927, per diversos indrets. C-107 (*Inventari*, 458). Memòria i selecta publicades a *Materials*, VIII, 85-171.
  28. Missions Joan Tomàs-Joan Amades de recerca de música instrumental, 2 octubre 1927 fins al 1929, per diversos indrets. C-106 i B-123 (*Inventari*, 457-458 i 454-455). Memòria i selecta publicades a *Materials*, VIII, 173-290.
  29. Missió Joan Tomàs-Lluís M. Millet a l'Alt Empordà. C-72/C-75 (*Inventari*, 449-450). No hi ha la memòria corresponent. Selecta publicada a *Materials*, XX, 11-133. Cf. F-11.
  30. Missió Baltasar Samper-Ramon Morey-Andreu Ferrer a Mallorca i a Menorca. C-76/C-80, B-8, B-13 i B-126 (*Inventari*, 450-451. 329, 330 o 387-388). Memòria de la tasca duta a terme a Mallorca (la de Menorca no ens ha arribat) i selecta dels textos recollits a Mallorca i a Menorca a *Materials*, VIII, 291-399.
  31. Missió Joan Sala. Tanda cinquena, 4 desembre 1927 a 4 novembre 1929. Rodalia de la Maçana. C-81 (*Inventari*, 451). No hi ha la memòria corresponent. Selecta publicada a *Materials*, XVIII, 199-238.
  32. Missió Palmira Jaquetti-Enric d'Aoust a Torroella de Montgrí i a l'Estartit (*Inventari*, 451). Memòria i selecta publicades a *Materials*, IX, 11-29.

## 1928

33. Missions Joan Tomàs-Joan Amades de recerca de música instrumental. Cf. missió 28.
34. Missió Palmira Jaquetti-Enric d'Aoust al Pallars. C-83/C-89 (*Inventari*, 451-453). Memòria i selecta publicades a *Materials*, IX, 31-150. Cf. C-77 i F-12/13.
35. Missió Joan Just-Josep Roma al Camp de Tarragona i a la Conca de Barberà. C-90/C-91 (*Inventari*, 453). Memòria i selecta publicades a *Materials*, IX, 151-216.
36. Missió Joan Tomàs-Joan Amades a l'Alt Empordà. C-92/C-95 (*Inventari*, 453-454). Memòria i selecta publicades a *Materials*, IX, 217-368. Cf. F-14.
37. Missió Baltasar Samper-Ramon Morey a Mallorca i a Eivissa i Formentera. C-96/C-204 i B-9 (*Inventari*, 455-457 i 329). Memòria i selecta publicades a *Materials*, X, 11-240. Cf. F-60.
38. Missió Palmira Jaquetti-Enric d'Aoust a Torroella, Verges, Pals i l'Escala, 23 de desembre de 1928 fins al 2 de gener de 1929. C-105 (*Inventari*, 457). Memòria i selecta publicades a *Materials*, X, 241-305. Cf. F-22/23.

### 1929

39. Missió Palmira Jaquetti-Enric d'Aoust a Ribagorça. C-108/C-114 (*Inventari*, 458-460). Memòria i selecta publicades a *Materials*, XI, 11-323. Cf. F-17/21.
40. Missions Joan Tomàs-Joan Amades de recerca de música instrumental. Cf. missió 28.
41. Missió Joan Tomàs —Joan Amades a la Ribera del Segre, Segarra, Ribera de Sió i la Noguera. C-115/C-121 (*Inventari*, 460-461). Memòria i selecta publicades a *Materials*, XII, 11-194. Cf. F-15/16.
42. Missió Palmira Jaquetti-Enric d'Aoust a l'Escala, 24-30 desembre 1929. C-122 (*Inventari*, 461). Memòria i selecta publicades a *Materials*, XII, 195-241. Cf. F-24.

### 1930

43. Missió Joan Tomàs-Joan Amades a les comarques lleidatanes. C-123/C-128 i B-6 (*Inventari*, 461-463 i 328). Memòria i selecta publicades a *Materials*, XIII, 11-167. Cf. F-27.
44. Missió P. i M. Fouché a la Catalunya del Nord. C-129 (*Inventari*, 463). No hi ha la memòria corresponent. Selecta publicada a *Materials*, XX, 135-207.
45. Missió Baltasar Samper-Ramon Morey a Mallorca. C-130/C-135 i B-10 (*Inventari*, 463-464 i 329). Memòria i selecta publicades a *Materials*, XIII, 169-333. Cf. F-59, F-60 i F-72./73.
46. Missió Palmira Jaquetti-Enric d'Aoust a Verges i rodalia. C-136/C-138 (*Inventari*, 465). Memòria i selecta publicades a *Materials*, XIV, 11-122. Cf. F-25/26.

### 1931

47. Missió Palmira Jaquetti-Maria Carbó a la Ribagorça i al Pallars. C-139/C-144 (*Inventari*, 465-466). Memòria i selecta publicades a *Materials*, XIV, 123-266. Cf. F-28.
48. Missió Joan Tomàs-Joan Amades al Baix Llobregat. C-145/C-149 (*Inventari*, 466-467). Memòria i selecta publicades a *Materials*, XIV, 267-396.

### 1932

49. Missions Joan Tomàs-Joan Amades a Valls i a Aiguafreda. C-150 i B-6 (*Inventari*, 467-468 i 328). Memòria i selecta publicades a *Materials*, XV, 11-34. Cf. F-29.
50. Missió Joan Sala. Tanda sisena, 5 octubre 1930-10 juny 1932, diverses contrades. C-151 (*Inventari*, 468). No hi ha la memòria corresponent. Selecta publicada a *Materials*, XVIII, 239-275.
51. Missió Joan Tomàs-Esteve Albert a Mataró. No se n'ha conservat res a l'arxiu de l'Obra del Cançoner Popular de Catalunya. N'hi ha, però, esborranys als arxius de Joan Tomàs (ara al Centre de Promoció de la Cultura Popular i Tradicional Catalana de la

- Generalitat de Catalunya) i d'Esteve Albert, publicats per Jaume Arnella al volum *Les cançons de Mataró. Cançons recollides a Mataró per Joan Tomàs i Esteve Albert en la Missió de Recerca de 1932-33 per a l'Obra del Cançoner Popular de Catalunya* (Mataró, Patronat Municipal de Cultura-Els Garrofers ACP, 2004). Cf. F-30.
52. Missió Baltasar Samper-Andreu Ferrer a Menorca i Baltasar Samper-Ramon Morey a Mallorca. C-152 i C-217/ C-218, i B-11 (*Inventari*, 468, 493-494 i 329). Memòria de la missió a Menorca (falta la de Mallorca, així com una bona part de les lletres i de les cançons que hi foren recollides) i selecta publicades a *Materials*, XV, 35-136. Cf. F-62 i F-64/71. Unes dues-centes fotografies corresponents a aquesta missió —que no són encara totes les que hi hauria d'haver— es troben a F-74.
53. Missió Joan Tomàs-Joan Amades a la frontera catalana d'Aragó, Ribera del Segre, les Garrigues i la Baixa Segarra. C-153/C-156 (*Inventari*, 469). Memòria i selecta publicades a *Materials*, XV, 137-269. Cf. F-31, F-64
54. Missió Xavier Gols-Antoni Brunet per terres del Montsant. C-157 (*Inventari*, 470). Memòria i selecta publicades a *Materials*, XV, 271-335. Cf. F-32.

### 1933

55. Missió Joan i Xavier Gols per terres tarragonines. C-158 (*Inventari*, 470). No hi ha la memòria corresponent. Selecta publicada a *Materials*, XX, 209-263. Cf. F-35.
56. Missió Palmira Jaquetti-Mercè Porta a Tregurà i Setcases. C-159/C-161 (*Inventari*, 470-471). Memòria i selecta publicades a *Materials*, XVI, 11-176. Cf. F-36.
57. Missió Joan Tomàs-Joan Amades a Graus. C-162 (*Inventari*, 471). Memòria i selecta publicades a *Materials*, XVI, 177-193.
58. Missió Joan Sala. Tanda setena, 15 juliol 1932-30 setembre 1933. C-163/C-164 (*Inventari*, 471-472). No hi ha la memòria corresponent. Selecta publicada a *Materials*, XVIII, 277-325.
59. Missió Esteve Albert-Joan Tomàs a Mataró i a Sant Andreu de Llavaneres. B-5 (*Inventari*, 471-472). Cf. missió 51 i el meu pròleg al volum de Jaume Arnella que hi és citat, reproduït al llibre *Escriptors i erudits contemporanis. Cinquena sèrie* (Barcelona 2005), 169-172. Cf. F-30.

### 1934

60. Missió Palmira Jaquetti-Mercè Porta a Molló, Prats de Molló i Pardines. C-165/C-167 (*Inventari*, 472). Memòria i selecta publicades a *Materials*, XVI, 195-411. Cf. F-37.
61. Missió Dolors Porta als voltants de Palma de Mallorca. Primera tanda. C-171 (*Inventari*, 473). Memòria i selecta publicades a *Materials*, XVII, 11-57. Cf. F-43.

### 1935

62. Missió Joan Tomàs-Joan Llongueres i Galí a la vall de Ribes, Cerdanya i Baridà, C-168/C-170 (*Inventari*, 472-473). Memòria i selecta publicades a *Materials*, XVII, 117-360. Cf. F-42.
63. Missió Dolors Porta als voltants de Palma de Mallorca. Segona tanda. C-172 (*Inventari*, 474). Memòria i selecta publicades a *Materials*, XVII, 59-115. Cf. F-43.

### 1936

64. Missió Joan Amades a Moià. No ens n'ha arribat res, llevat de la informació inclosa al volum I del *Diccionari de la dansa* (Barcelona 1936, aparegut en realitat després de la guerra). N'hi ha, però, un bon nombre de fotografies, datades el 20 de gener de 1936, a F-53, i alguna altra a F-58.
65. Missió Joan Sala. Tanda vuitena. Comiat (?), 18 octubre 1933 a 15 juny 1936. El col·lector, prevere de la diòcesi de Vic, fou assassinat al començament de la guerra civil i ja no portà a l'Obra del Cançoner Popular de Catalunya el material que havia recollit a partir de 1933, conservat actualment al Centre de Promoció de la Cultura Popular i Tradicional Catalana, de la Generalitat de Catalunya. N'ha estat publicada una selecta a *Materials*, XVIII, 327-362.

### 1940

66. Missió voluntària de Palmira Jaquetti a Setcases, Manyanet i Anglès i Vall d'Aran, el juliol de 1940 i en altres dates. C-220 (*Inventari*, 494). No hi ha memòria. N'ha estat publicada una selecta a *Materials*, XX, 265-275.

OBRA DEL CANÇONER POPULAR DE CATALUNYA

SELECTA DE LES CANÇONS  
RECOLLIDES PER JOAN TOMÀS  
I PER ANTONI BONELL  
EN LA MISSIÓ DE RECERCA  
PER LA GARROTXA

JULIOL-AGOST DE 1926

# 1. FILLA DE BESALÚ

*Moderat*

u- na can- çó'n vui can- tar, no hi ha  
molt que s'és dic- ta- da, d'u- na mi- nyo- na que  
hi ha, fi- lla n'és de Sar- ri- à, té la  
Ca- ra com un àn- gel.

Una cançó us vui cantar,  
no hi ha molt que s'és dictada,  
d'una minyona que hi ha,  
filla n'és de Sarrià,  
té la cara com un àngel.  
El seu pare i els seus germans  
l'alegria li han quitada.  
Els se n'han fet capellans (*bis*),  
mongeta volen que en siga.

—Vantes monja no seré  
els convents tornaran orgues.  
Pena de pecat mortal (*bis*)  
no es pot ser monja per força.—  
Al seu pare li vui dir,  
oitambé sa mare deia,  
si me la'n voleu donar,  
o si no la'n faré robar,  
i aquella hermosa donzella.

Cantaire: Salvador Ros i Plana (a) Mari, de 48 anys. Sant Joan les Fonts. [El primer vers del text musical diu «Una cançó en vui cantar».

## 2. A COLLIR COSCONILLES

*Aire de ballet*

a collir cosconilles va-rem a-nar,  
quan som a mi-ja cos-ta no puc pu-jar,  
—Deu-me la mà, gran jo-ve que pu-ja-ré  
enc que em deu u-na es-tre-ta, res no us di-ré.

A collir cosconilles  
varem anar.  
Quan som a mitja costa,  
no puc pujar.  
—Deu-me la mà, gran jove,  
que pujaré.  
Encara que em deu una estreta,  
res no us diré.—  
Me'n vaig anar dins França,  
hi vaig estar un any.  
Les cartes me'n venien

de tant en tant.  
Un dia, anant a missa,  
la'n veig venir,  
aquesta hermosa rosa,  
flor d'un jardí.  
—Mira què en diuen, xica,  
de tu i de mi.  
Diuen que jo amb tu em caso,  
pro no és veritat.  
Mai som tingut tal ditxa,  
ni llibertat.

Cantaire: Manuel Quintana Solé, de 50 anys. Sant Joan les Fonts. [El vers 8 del text musical diu: «anque em deu una estreta».]



### 3. ROSERET DE ROSES BLANQUES

*Mofudet, però no gaire*

The image shows a handwritten musical score for a song. It consists of three staves of music. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody is written in a simple, folk-like style. The lyrics are written in a cursive hand below the notes. The second staff continues the melody and lyrics. The third staff concludes the piece with a double bar line. The lyrics are: 'Ro. se. ret de ros. ses blan- ques, qui t'ho ha- gues ha- gut de dir, tant a. miç que n'e- rem an- tes i a- ra hem ha- gut de re- nyir. —'

Ro. se. ret de ros. ses blan- ques, qui t'ho ha-  
gues ha- gut de dir, tant a. miç que n'e- rem  
an- tes i a- ra hem ha- gut de re- nyir. —

—Roseret de roses blanques,  
qui t'ho hagués hagut de dir.  
Tan amics que n'érem antes,  
i ara hem hagut de renyir.  
—Si hem renyit perquè hem renyit,  
amoreta del cor meu.

Si hem renyit per poca cosa,  
fes el teu i jo faré el meu.  
—Si la mar se'n tornés tinta  
i les muntanyes paper fi,  
n'escriuria una carta  
a l'amor que em fa patir.

Cantaire: Manuel Quintana Solé, Sant Joan les Fonts.

#### 4. ADÉU, VILA DE PERALADA

*Alegret*



a- deu, vi- la 'de Pre- la- da mal- ha-



ja qui en di- rà mal; si n'hi ha u- na font ~~bon~~ molt.



~~fresca~~  
cla- ra, — les ni- nes d'a- mor ahi van.

I adéu, vila de Peralada,  
malhaja qui en dirà mal.  
Si n'hi ha una font clara,  
les nines d'amor hei van. (*Es repeteixen*  
*[aquests dos versos.]*)

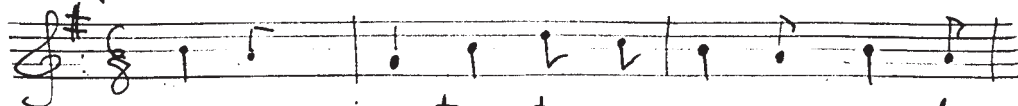
I una fresca matinada  
me n'hi vaig tot passejant.  
Si n'encuentro tres ninetes,

tres ninetes molt galants.  
Les dues li'n donc el bon dia,  
la mia amor li'n donc un ram.  
—No em veuràs rentar la cara,  
ni tampoc pentinar tant,  
ni en sarau ni en ballades  
no m'hi veureu anar mai.

Cantaire: Josep Vilà Triadú, (a) Jep de Pera, de 71 anys. Sant Joan les Fonts. [El primer vers del text musical diu: «Adéu, vila de Prelada».]

#### 5. LA MARTA

*Alegre*



a des- so- ta unta- ron- ger, que a des-

so- ta un ta-ron-ger, que l'o- li- và, lan- da- ri-  
 dà, la Mar- ta es pen- ti- na- va, que o lai-  
 l'o- li-  
 là lan- da- ri- dà, la Mar- ta es pen- ti- na- va. —

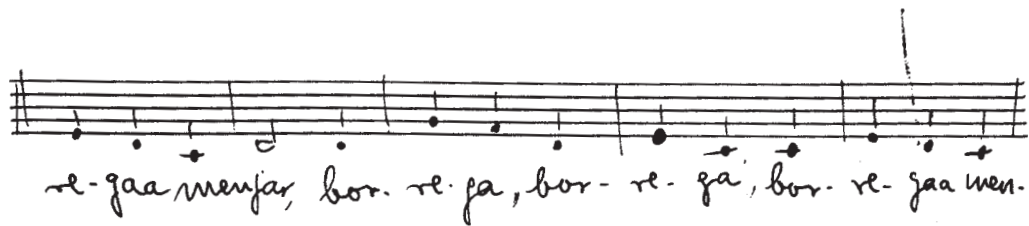
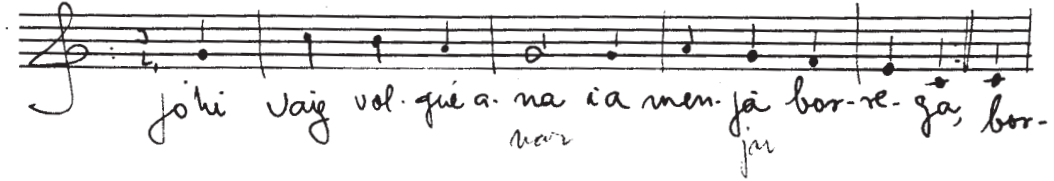
Que i a dessota el taronger (bis),  
 que l'olivar,  
 landaridà,  
 la Martra es pentinava,  
 que l'olivar,  
 landaridà,  
 la Marta es pentinava.  
 La pinteta si n'é d'or,  
 l'escarpidor de plata.  
 Ja hi passen tres galants,  
 tots tres la'n saludaven.  
 —Ai, Martra, si te'n vos venir,  
 si te'n vos venir amb nosaltres.  
 —Amb vosaltres bé vindré  
 si en portésseu guitarres.  
 —De guitarres bé en portem,

de violins no en falten.—  
 Ja la'n 'gafen per un braç  
 i a la barca l'han tirada.  
 Quan ne són a dintre mar,  
 la barca s'és girada.  
 Ja ningú no n'ha pres mal,  
 sinó la pobra Martra.  
 —I ai, Martra, Déu te perdó,  
 Déu t'haigi perdonada.  
 —No em digueu «Déu te perdó».  
 Jo no som morta encara.  
 —Quin bagul li'n farem fer,  
 o d'or o de plata?  
 Quines campanes tocan,  
 les del Roser o del Carme?

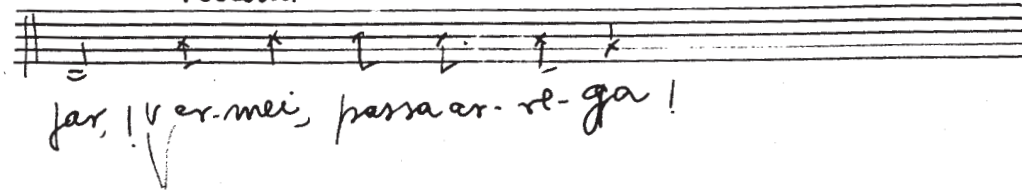
Cantaire: Maria Prada Farrerons, (a) Maria de Banyoles, de 59 anys, filla de Crespià. Sant Joan les Fonts. [El text musical comença «A dessota un taronger» i hi ha un canvi la segona vegada que es repeteix el refrany, corregit a sota. Tant el text musical com el títol del text literari diuen «Marta», no «Martra».]

6. CANÇÓ DE LLAURAR (LA BORREGA)

*Aire de ballet*



*Cridant*



Jo hi vaig volguer anar  
a menjar borrega (*bis*),  
borrega a menjar,

borrega, borrega,  
borrega a menjar.  
Vermei, passa arrega!

Cantaire: Jacint Rius i Totaus, fill d'Olot, que visqué 35 anys a Barcelona. Sant Joan les Fonts. [Al text musical hi ha petitíssimes variants.]

# ÍNDEXS

## I

## ÍNDEX ONOMÀSTIC

- A**guiló, Marià, 10, 157, 177-233  
 Albert, Esteve, 18, 19, 241  
 Altés, impressor, 163  
 Amades, Joan, 10, 17, 18, 19, 20, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 166, 167, 239, 241, 242, 246  
 Àngel Custodi, sant, 163  
 Anglès, Higini, 15, 237  
 «Annetà»: vegeu Pineda i Rovira, Anna  
 Antoni Abat, sant, 163  
 Aoust, Enric d', 17, 18, 168, 238, 239, 240, 241  
 Arnella, Jaume, 19  
 Arqué i Gibrat (a) «la Gavatxa», Maria, 153  
 Ayats (a) «Brunells», Ignasi, 131, 136, 137
- «**B**ac»: vegeu Plana, Esteve  
 Bagué, Maria, 123, 124, 125  
 Ballester, Adolfo, 173  
 Barberà, Josep, 15, 16  
 Bassa, 182  
 Bauzà Adrover, Cosme, 158, 159  
 Bohigas, Pere, 15, 16, 237  
 Bonell, Antoni, 9, 16, 21-153
- Bosch, Antoni, 163, 164, 165, 167  
 Bosch, Eusebi, 171, 172, 173, 174  
 «Botera»: vegeu Cabretosa Robert, Rosa  
 «Brunells»: vegeu Ayats, Ignasi  
 Brunet, Antoni, 19, 242  
 «Buc»: vegeu Pol, Joana  
 Buixeda Juanola de Rivera, Maria, 135
- C**abretosa Robert (a) «Botera», Rosa, 40, 41, 43, 63  
 Cabrit, 182  
 Camó i Anglada, Pere, 130  
 Camps, Vda. de Huete, Caterina, 149  
 Cañellas, Miquel, 250  
 Capmany, Aureli, 169  
 Capmany, Maria Aurèlia, 169  
 Carbó, Maria, 16, 18, 238, 241, 245  
 Cardús, Montserrat, 173, 174, 175  
 Carles V, 82  
 Carreras, Josep, 167  
 Casas Homs, Josep M., 16  
 Casassa i Tassis, Josep, 167
- Caselles i Rivera, Maria, 138, 139, 140, 142, 143, 144, 145, 146, 148  
 Cavallé, Pere, 246  
 «Clareta Rap»: vegeu Fontàs i Serrat, Clara  
 Coc, Raquel, 174  
 Colomines, Josep, 161  
 Corneli, sant, 114  
 Critx Florit, Joaquim, 152  
 Cugat, sant, 163  
 Cunill i Sala, Josep, 164
- D**éu, 27, 35, 36, 39, 40, 61, 68, 73, 76, 78, 87, 96, 114, 115, 118, 120, 132, 142, 145, 146, 164, 182, 196, 206, 210, 224, 227, 229, 233  
 Devesa, Celestí, 121, 122
- E**iximenis, Francesc, 197  
 Estalella, Eduard, 179  
 Estany, Martí, 244  
 Esteve, sant, 164  
 Eudald, sant, 35  
 Eulàlia, santa, 163

- F**assio, Francesc, 244  
**F**elip i Font (a) «Pistollet», Pere, 66, 68, 69, 70, 71, 88, 89, 90, 91, 114  
 Femenia, Margarida, 249  
 Ferrà, Miquel, 15  
 Ferré i Gomis, Adelaida, 170-175  
 Ferrer i Ginart, Andreu, 17, 19, 165  
 Folc, Josefina, 174  
 Font, 163  
 Font, Rosa, 147  
 Fontàs i Serrat (a) «Clareta Rap», Clara, 58, 126  
 Fouché, Marcel, 18  
 Fouché, Pierre, 18  
 Francesc, sant, 132, 164
- G**allardo i Garriga, Antoni, 244  
 Galmés, Joan, 248  
 Gamundí, Maria, 249  
 Garcia, Lorenzo, 170  
 «Gavatxa, la»: vegeu Arqué i Gibrat, Maria  
 Genís, sant, 166  
 Godoy, Manuel de, 140  
 Gols, Joan, 19, 242  
 Gols, Xavier, 19, 242  
 Gómez Grau, Claudi, 242, 246, 247  
 Gorgas, J., 165  
 Guillamet Ripoll (a) «Vilà», Martí, 129
- H**uch, J., 246  
**H**uete: vegeu Camps, Caterina
- I**sidre, sant, 57
- J**aquetti, Palmira, 16, 17, 18, 19, 20, 238, 239, 240, 241, 243, 245  
 Jaume I, 165  
 Jaume, Margarita, 250  
 Jaume, sant, 106  
 «Jep»: vegeu Ors Farrerons, Josep  
 «Jep de Pera»: vegeu Vilà Triadú, Josep  
 Jesús, 39, 120, 121, 140, 141, 144, 147, 167, 168, 209  
 Joan, sant, 66  
 Joan d'Àustria, 163  
 Jolis, Joan, 162  
 Jordi, sant, 122, 166  
 Josep, sant, 74, 75, 104, 114, 147  
 Josep Oriol, sant, 163  
 Judes, 140  
 Just, Joan, 10, 17, 169
- «**L**iu»: vegeu Pou Camps, Josep  
 Llongueres, Bartomeu, 15  
 Llongueres i Galí, Joan, 15, 20, 237, 244  
 Llorenç, sant, 70  
 Llorens, Juan, 246  
 Llorens, Sara, 168  
 Llorens i Nogués, Pau, 141
- M**ach i Font (a) «Paterna», Maria, 77, 78, 80, 96, 97, 98, 99, 100, 134  
 Manrique, Domingo, 158  
 Mañé, Núria, 11  
 Mare de Déu de Bellver, 168  
 Mare de Déu de l'Esperança, 168  
 Mare de Déu de l'Om, 168  
 Mare de Déu de la Canal, 163  
 Mare de Déu de la Mercè, 168  
 Mare de Déu de la Salut, 164  
 Mare de Déu de les Neus, 168  
 Mare de Déu de les Olletes, 168  
 Mare de Déu de les Salines, 168  
 Mare de Déu de Rocacorba, 168  
 Mare de Déu de Vallvanera, 168  
 Mare de Déu del Coll, 164  
 Mare de Déu del Remei, 168  
 Mare de Déu del Roure, 168  
 Mare de Déu del Suro, 168  
 Mare de Déu del Tura, 168  
 Mare de Déu dels Àngels, 168  
 «Mareia»: vegeu Masgrau i Font, Teresa  
 Margui i Calmp, Maria, 32  
 «Mari»: vegeu Ros i Plana, Salvador  
 Maria, 55, 73, 74, 75, 78, 81, 102, 104, 106, 120,

141, 142, 147, 165, 168, 212  
«Maria de Banyoles»: vegeu Prada Farrerons, Maria  
Martí de Vilallonga, sant, 49, 50  
Martí i Farré (a) «Reixonda», Bartomeu, 92, 108  
Martorell, Artur, 169  
Martorell, Oriol, 169  
Masgrau i Font (a) «Mareia», Teresa, 51, 52, 54, 55, 56, 57, 59, 61, 64, 65, 83, 85, 86, 103, 127, 128  
Masjuan i Umatell, Francesc, 117, 118, 119, 120, 121  
Masriera, 246  
Masriera, Artur, 163, 164  
Masó i Goula, Josep, 172, 173, 174  
Mates i Orobitg, Joaquina, 36, 37, 38  
Matheu, Roser, 244  
Maura (a) «Pereta», Bartomeu, 248  
Medir, sant, 163  
Metge, Bernat, 203  
Millet, Lluís M., 17, 238  
Mirada, Maria, 170, 172, 174  
Molist, Joan, 244  
Morey, Ramon, 16, 17, 18, 19, 170, 247, 248

**N**apoleó, 140  
Nostra Senyora de l'Ajuda, 163  
Nostra Senyora de la Cinta, 164  
Nostra Senyora de la Mercè, 164  
«Nyera»: vegeu Prat Francisca

**O**brador, Maria, 248  
Oliveró, C., 164  
Ors Farrerons (a) «Jep», Josep, 111

**P**agès Cots, Paula, 109, 110  
Parassols i Pi, Pau, 163, 166  
«Paterna»: vegeu Mach i Font, Maria  
Patxot, família, 9, 11  
Patxot, institució, 165  
Patxot i Jubert, Rafael, 9, 10, 11, 158, 179, 248  
«Pei»: vegeu Sitjà Fortet, Pere  
Perelló, Joan, 249  
«Pereta»: vegeu Maura, Bartomeu  
Pi i Tomàs, Tomàs, 170, 246, 247  
Pineda i Rovira (a) «Aneta», Anna, 115, 116  
«Pistolet»: vegeu Felip i Font, Pere  
Pla, viuda, 163  
Plana (a) «Bac», Esteve, 34, 35, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50  
Pol (a) «Buc», Joana, 249  
Porta, Dolors, 19, 20, 244  
Porta, Mercè, 19, 243  
Pou Camps, (a) «Liu», Josep, 150, 151  
Prada Farrerons (a) «Maria de Banyoles», Maria, 27  
Prat (a) «Nyera», Francisca, 81, 82  
Prats, Josep, 170  
Puig, J., 164  
Puigcerver, Magdalena, 249

Puigrubí i Arís, 165  
Pujades, Pepita, 174  
Pujol, 247  
Pujol, Francesc, 9, 10, 11, 169, 246  
Puntí i Collell, Joan, 9, 10, 169, 246

**Q**uintana Solé, Manuel, 24, 25

**R**abell i Cibils Vda. Romaguera, Concepció, 168  
Ramon de Penyaafort, sant, 163  
Ramon Nonat, sant, 143, 144  
«Reixonda»: vegeu Martí i Farré, Bartomeu  
Renom, 246  
Ribera, Teresa, 112, 113  
Ribera-Llopis, J., 245  
«Ripoll»: vegeu Sala Tries, Esteve  
Ripoll, Joaquina, 112, 113  
Rius i Totaus, Jacint, 28, 29, 30, 31  
«Roca»: vegeu Roure i Roure, Bartomeu  
Roca, Josep, 165  
Roca, Pau, 164  
Roma, Joan, 10, 17, 169  
Ros i Plana (a) «Mari», Salvador, 23  
Rosselló, Maria, 248  
Roure i Roure (a) «Roca», Bartomeu, 132, 133, 134  
Rubió Canal, Maria, 45



- Sala, Joan, 16, 17, 18, 19, 20  
Sala Tries (a) «Ripoll», Esteve, 128, 130  
Sallent, Joan, 163  
Salvador d'Horta, sant, 162, 163  
Samper, Baltasar, 10, 15, 16, 17, 18, 19, 169, 170, 246, 247, 248, 249, 250  
Sansalvador i Cortès, Joaquim, 15, 237, 238  
Sansalvador i Cortès, Just, 15, 237, 238  
Serra i Pagès, Rossend, 10, 170, 171, 172, 173, 174, 175  
Sever, sant, 163  
«Sidro Puça»: vegeu Terrades i Sitjà, Isidro  
Sitjà Fortet (a) «Pei», Pere, 72, 73  
Soler, Antònia, 172  
Subirós i Quer, Emília, 93, 94, 95, 104, 106  
Tasso, Luis, 165  
Telm, sant, 229  
Teresa, santa, 163  
Terrades i Sitjà (a) «Sidro Puça», Isidro, 153  
Togores, Mateu, 249  
Tomàs, Joan, 9, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21-153, 237, 238, 239, 241, 242, 243, 244  
Tomàs, sant, 57  
Tomàs i Guilera, Jordi, 9  
Torràs, 163, 166  
Valls i Cascante, Agustí, 163  
Valls i Vicens, Agustí, 163  
Verdaguer, Jacint, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 199, 201, 202, 203, 204, 206, 207, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233  
Verge de la Misericòrdia, 170  
Verge de Montserrat, 141  
Verge del Mont, 168  
Vidal i Camí, Joan Baptista, 165  
«Vilà»: vegeu Guillamet Ripoll, Martí  
Vilà Triadú (a) «Jep de Pera», Josep, 26  
Viñes i Closell, Angeleta, 74, 75, 76, 101, 102

## II

### ÍNDEX TOPONÍMIC

- A** bella de la Conca, 172  
 Agramunt, 171  
 Aiguafreda, 18, 241  
 Aiguaviva, 36  
 Alacant, 175  
 Alaró, 179  
 Albanyà, 151, 152  
 Albinyana, 16  
 Alcover, 171  
 Alella, 171, 172  
 Alemanya, 162  
 Almenar, 172  
 Alòs de Balaguer, 172  
 Alt Berguedà, l', 15, 237  
 Alt Empordà, l', 17, 238, 239  
 Alta Segarra, l', 15  
 Amer, 15  
 Andratx, 250  
 Anglaterra, 110, 139  
 Anglès, 15, 20  
 Aragó, 19, 242  
 Argelaguer, 92, 93, 94, 95, 104, 106, 108, 109, 110  
 Arles, 153  
 Artà, 165, 246  
 Artesa de Segre, 170  
 Astorga, 170  
 Avellà, font de l', 169
- Baixa Segarra, la, 19, 242  
 Balaguer, 246  
 Balears, 165, 247, 250  
 Barcelona, 11, 16, 17, 28, 52, 145, 157, 159, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 186, 244, 245, 246, 247, 250  
 Baridà, 20, 244  
 Beget, 147  
 Berga, 35, 246  
 Besalú, 23, 36, 37, 38, 40, 41, 43, 51, 52, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 61, 63, 64, 65, 66, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 80, 81, 83, 85, 86, 88, 89, 90, 91, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 108, 111, 114, 126, 127, 128, 134, 135  
 Betlem, 141  
 Beuda, 115, 116, 128, 129, 130  
 Bolulla, 168  
 Brunyola, 15  
 Búger, 249, 251
- C** abacés, 171  
 Caimari, 251  
 Camp de Tarragona, el, 17, 242  
 Campanet, 251  
 Campdevàrol, 247  
 Canet, 241  
 Cardoner, el, 15  
 Castelldefels, 164  
 Castellfollit de la Roca, 34, 35, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50  
 Castelló de la Plana, 10, 17, 169  
 Castellterçol, 245, 247  
 Catalunya, 9, 10, 11, 13, 19, 20, 21, 140, 155, 158, 159, 161, 167, 168, 169, 174, 177, 235, 237, 243, 244, 246, 250  
 Catalunya del Nord, 18, 164  
 Catí, 170  
 Cellera, la, 15  
 Centelles, 171  
 Cerdanya, 20, 244  
 Cervera, 15, 239, 242  
 Ciurana, 165  
 Ciutadella, 251  
 Cocentaina, 15, 237, 238  
 Codina, can, 164  
 Coll de Nargó, 239  
 Collbató, 126  
 Conca de Barberà, la, 17  
 Consell, 249, 251  
 Corsuvell, 151, 152  
 Crespià, 27  
 Cuyàs, casa, 245
- B** ac, Vall del, 43, 44  
 Baix Llobregat, el, 18

**D**ameto, can, 249  
Darnius, 171  
Deià, 250, 251

**E**ivissa, 17, 247, 248  
Empordà, l', 107, 167  
Empordà, plana de l', 109  
Enviny, 245  
Escala, l', 17, 18, 240, 241  
Escaló, 245  
Espanya, 33, 38, 52, 74, 75,  
140, 150, 165  
Esparreguera, 174  
Espuga de Francolí, l', 175  
Esporles, 244, 251  
Estartit, l', 17  
Europa, 163

**F**elanitx, 158, 247, 248  
Figueres, 138, 139, 140,  
141, 142, 143, 144, 145,  
146, 147, 148, 149  
Finestres, 51  
Firmat, 158  
Fontsagrada, 171  
Forès, 171  
Formentera, 17  
França, 24, 63, 81, 82, 91,  
99, 117, 124, 125, 135,  
136, 140  
Fullana, can, 250

**G**alícia, 74  
Garriguella, 165  
Garrigues, les, 19, 242  
Garrotxa, la, 9, 16, 21, 167  
Gibraltar, 64

Girona, 15, 53, 165, 167,  
168, 171, 172  
Gironès, 167  
Gràcia, 163, 166, 172  
Granollers, 170, 174  
Graus, 19  
Guàrdia, la, 165

**J**erusalem, 165, 208

**L**avit, 172, 174, 175  
Llió, 88, 99, 149  
Lledó, 150, 151, 152, 153  
Lleida, 170, 171, 172  
Llers, 128-129  
Lliurana, 151, 152  
Lliurona, 115  
Llubí, 249, 251

**M**açana, la, 17  
Madrid, 163, 245  
Mallorca, 10, 15, 16, 17, 18,  
19, 162, 165, 169, 170,  
246, 247, 248, 249, 250,  
251  
Manacor, 247  
Mancor, 251  
Manyanet, 20  
Manresa, 115, 164, 165  
Marsella, 64  
Marratxí, 250  
Mataró, 18, 19, 241, 242  
Meià, 112, 113  
Menorca, 17, 19, 165, 250,  
251  
Miana, la, 45, 46  
Mieres, 71

Moià, 20, 246, 247  
Molló, 19, 243  
Montsant, el, 19, 242  
Montjuïc, 214  
Montseny, 214  
Montserrat, 9, 10, 11, 75,  
157, 167, 168, 169, 170,  
173, 174, 175  
Montsonís, 170  
Moscari, 251  
Muro, 251

**N**ita, can, 109  
Nogaró, casa, 111  
Noguera, la, 18, 239  
Normandia, 82, 83

**O**liana, 35  
Olius, 164  
Olot, 15, 16, 28, 45, 70,  
117, 118, 119, 120, 121,  
122, 123, 124, 167, 173,  
243, 245, 246  
Òrrius, 172, 174

**P**aís Valencià, 161-162  
Pallars, el, 16, 17, 18,  
238, 239, 241  
Palma, 19, 20, 162, 244, 246,  
251  
Pals, 17, 240  
Pardines, 19, 243  
París, 64, 82  
Pasteral, el, 15  
Peces, les, 16  
Peralada, 26  
Pere Mosso, can, 250

Perpinyà, 162  
Pirineu, el, 185  
Planes d'Olot, les, 15  
Poboleda, 173  
Pollença, 246, 248  
Porrera, 172  
Portbou, 107  
Portugal, 52, 139  
Prades, 242  
Prats de Molló, 19, 243  
Priorat, 242  
Puigcerdà, 174  
Puigpunyent, 251

**R**epública Argentina,  
158

Reus, 165, 173, 174, 246  
Ribagorça, 18, 239, 240, 241  
Ribera de Sió, 18, 239  
Ribera del Segre, 15, 18, 19,  
239, 242  
Ribes, vall de, 20, 244  
Ridaura, 117  
Ripoll, 34, 35, 149, 164  
Ripollès, el, 16  
Roma, 65, 225  
Rubí, 172, 173, 174  
Rupit, 15

**S**abadell, 171

Sales, 93  
Salomó, 164  
Sant Andreu de Llavaneres,  
19  
Sant Celoni, 30  
Sant Climent de Llobregat,  
174, 175  
Sant Cugat del Vallès, 162,  
163

Sant Feliu de Codines, 245  
Sant Feliu de Guíxols, 16,  
179

Sant Feliu de Llobregat, 187  
Sant Feliu de Pallerols, 15,  
165

Sant Gervasi, 163  
Sant Jaume de Galícia, 105  
Sant Joan Despí, 164

Sant Joan les Fonts, 23, 24,  
25, 26, 27, 28, 29, 30, 31,  
32, 147

Sant Llorenç de Cerdà, 107  
Sant Llorenç de Morunys,  
171

Sant Llorenç dels Piteus:  
vegeu Sant Llorenç de  
Morunys

Sant Llorenç des Cardassar,  
248, 249, 251

Sant Martí del Clot, 15

Sant Martí Sapresa, 15

Sant Miquel de Pineda, 15

Sant Pere d'Osor, 15

Sant Privat d'en Bas, 32

Sant Quintí de Mediona,  
244

Santa Coloma de Farners,  
15, 237

Santa Coloma de Queralt,  
179

Santa Margalida, 246

Santa Maria del Camí, 248,  
251

Santa Pau, 48, 49, 71

Santa Perpètua de Mogoda,  
169

Sarrià, 23

Sarroca de Bellera, 245

Segarra, la, 16, 18, 179, 239,  
242

Segrià, 172

Segueró, 46, 47, 111, 152

Selva de Mallorca, 251

Selva del Camp, la, 171

Serinyà, 40, 92, 135

Servera, Son, 251

Setcases, 19, 20, 243

Seu d'Urgell, la, 16

Solsonès, el, 15, 237

Suècia, 157

Suïssa, 11, 157, 158, 168

**T**allada, la, 241

Taradell, 171

Tarragona, 65, 165, 171,  
174, 247

Terrades, 138

Terrassa, 174

Tiana, 162

Toló, 64

Tor, 241

Torelló, 172

Torroella de Montgrí, 17,  
240

Tortellà, 130, 131, 132, 133,  
134, 136, 137

Tortosa, 116, 117, 164, 245

Tossa, 172

Tregurà, 19, 243

Tremp, la conca de, 16, 238

Tries, can, 115

Turquia, 61

**U**lldemolins, 171

Urgell, 72

**V**alència, 96, 170

Vall d'Aran, 20

Vallès, el, 15, 16

Valls, 18, 241, 246  
Ventalló, 173  
Verges, 17, 18, 240, 241  
Vic, 20, 100, 164, 171

Vilafranca del Penedès, 143,  
144, 243  
Vila-sacra, 150

Württemberg, 250

## ÍNDEX GENERAL

Presentació . . . . .	9
Les missions de recerca de l'Obra del Cançoner Popular de Catalunya (1922-1936, 1940) . . . . .	13
Selecta de les cançons recollides per Joan Tomàs i per Antoni Bonell en la missió de recerca per la Garrotxa, juliol-agost de 1926 . . . . .	21
Inventari de l'arxiu de l'Obra del Cançoner Popular de Catalunya (Segon complement) . . . . .	155
Inventari del Refranyer Aguiló . . . . .	177
Inventari del material fotogràfic de l'Obra del Cançoner Popular de Catalunya	235

## ÍNDEXS

Índex onomàstic . . . . .	255
Índex toponímic . . . . .	259